

本集内容

Barbie launches new doll with hearing aids 芭比推出首款戴助听器的娃娃

文字稿

This new Barbie doll with hearing aids is part of toy manufacturer Mattel's drive to make the dolls more inclusive.

这款戴助听器的新芭比娃娃是玩具制造商美泰公司推动其产品更具包容性计划的一部分。

British actor Rose Ayling-Ellis, who has been deaf since birth, helped create the new addition to this famous toy.

英国演员罗丝·艾灵·艾利斯从出生起就失聪，她帮助创造了这个著名玩具系列的新成员。

Rose Ayling-Ellis, actor

"Barbie used to be my favourite toy ever. And I actually drew a hearing aid onto my doll. So now we got a doll that has a hearing aid."

罗丝·艾灵·艾利斯 演员

“芭比娃娃曾是我最喜欢的玩具。当时，我还给我的芭比娃娃画了一个助听器。现在我们有了一款戴助听器的娃娃。”

Lorenza, Eliza's mum

"Do we like the new Barbie? Yeah."

洛伦莎 伊莉莎的母亲

“我们喜欢新的芭比娃娃吗？喜欢，是吧？”

Eliza has severe hearing loss and wears two hearing aids.

伊莱莎有重度的听力损失，双耳戴助听器。

The six-year-old has never seen a toy that looks like herself.

这个六岁的孩子从未见过与自己形象相符的玩具。

Lorenza, Eliza's mum

"It means a lot to Eliza and families like ourselves that..."

洛伦莎 伊莱莎的母亲

“这对伊莱莎和我们这样的家庭来说意义重大……”

Eliza

"When is it sunny? "

伊莱莎

“天什么时候放晴？”

Lorenza, Eliza's mum

"Wait a minute. So iconic as Barbie are going... not only using dolls with hearing aids [but also with] wheelchairs. It's fantastic. It gives hope to families like ourselves that our children are going to be included into the world."

洛伦莎 伊莱莎的母亲

“你等一下再说。像芭比娃娃这么经典的玩具，不仅推出了戴助听器的娃娃，还有坐轮椅的娃娃。这太棒了！这给像我们这样的家庭带来了希望，让我们相信自己的孩子将被世界所接纳。”

Hearing aids and wheelchair aside, the new series also includes Ken with vitiligo and Barbie with a prosthetic limb.

除了戴助听器和坐轮椅的芭比娃娃外，新款系列中还包括了患白癜风、名为肯恩的娃娃和装人工义肢的芭比娃娃。

Mattel says it wants to ensure children from different backgrounds feel represented.

美泰公司表示，他们希望确保让来自不同背景的儿童感到自己的特点在这些芭比娃娃身上得到了体现。

视频链接

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-220901>